



Добро пожаловать в школу!

Там, где новый дом, там и новая школа. Каждой семье важно, чтобы школьный путь ребенка не прерывался. Когда в жизни происходят изменения, может возникнуть целый ряд новых вопросов: Как мой ребенок будет добираться до школы? Как он справится с учебой на новом языке? Будут ли в новой школе учитываться потребности моего ребенка?

В Кокколе можно посещать финско- или шведскоязычную школу. Преподавание ведется на финском или шведском языках, но разные школы также могут предоставлять того или иного рода поддержку на родном языке. Школьники, переезжающие в Финляндию, идут в основном в финскоязычные школы, потому что обходиться одним лишь шведским языком в рамках всей Финляндии довольно трудно. Официальные языки Финляндии — финский и шведский. Шведский язык является родным примерно для 6% финнов. Коккола — двуязычный город, поэтому нужны оба языка. В финскоязычных школах изучение шведского языка начинается самое позднее в 6-м классе.

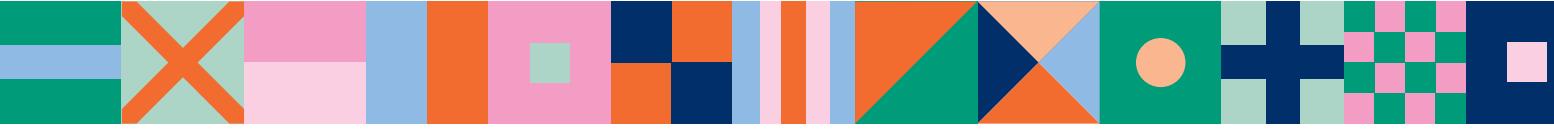
Школьный путь ребенка начинается с подготовительного обучения

Переезд в новую страну означает большие перемены в жизни, и важно своевременно спланировать школьный путь, чтобы ребенку было максимально комфортно и спокойно. Сначала ученик идет на подготовительное обучение, где акцент делается на изучении финского языка. Также там изучаются и другие предметы и темы. Групповое подготовительное обучение организовано в некоторых финскоязычных школах. Групповое подготовительное обучение означает, что недавно прибывший в страну школьник начинает учебу в небольшой группе с классным руководителем. Это хороший старт школьного пути и достаточная поддержка для ученика.

Совместно с учеником и его родителями/опекунами составляется индивидуальный план обучения. Учебный план определяет цели обучения с учетом потребностей конкретного ученика и полученного им ранее школьного образования. В финско- или шведскоязычном классе ученик всегда учится со своими сверстниками. Подготовительное обучение длится один учебный год, после чего ученик переходит в обычный режим обучения.

Учащиеся, чьим родным или домашним языком является язык, отличный от финского, шведского или саамского, имеют в расписании предмет, который





называется финский или шведский язык в качестве второго языка. Во время базового обучения по мере необходимости предоставляется языковая поддержка.

Для самых маленьких учеников метод организации подготовительного обучения в основном инклюзивный. Это означает, что ученики 1-го класса начинают свой школьный путь в финско- или шведскоязычной группе, где предоставляется языковая поддержка. Дошкольники, т.е., дети в возрасте 6 лет, ходят в финскоязычную или шведскоязычную группу дошкольного обучения.

Преподавание родного языка

В городе Коккола организовано преподавание ряда языков в качестве родных. Обучение родному языку проводится утром перед другими уроками или во второй половине дня после других уроков. Развитие родного языка выше бытового уровня важно для любого обучения.

Как мой ребенок будет добираться до школы?

Как только будет подтверждено время переезда и новый адрес, рекомендуется сразу же связаться со службой организации школьного обучения г. Коккола (Kokkolan opetuspalvelu). Мы договоримся о встрече, где сможем обсудить детали начала учебы. К участию в этой встрече приглашаются и дети: так они смогут задать вопросы о том, что их волнует. На встречу также придет устный переводчик. Добро пожаловать в Кокколу и в школу!

Контакты

Координаторы преподавания для языковых и культурных групп:

Мария Вирккала, maria.wirkkala@edu.kokkola.fi
(отдел базового образования)

Кайса Ваклин, тел. 044 780 9908, kaisa.wacklin@edu.kokkola.fi
(дошкольники)

